Fifth Corona Ordinance
for Bremen and Bremerhaven
valid from 27 May 2020 until 12 June 2020
Summary in Simple Language

Part 1: Domestic Quarantine (§ 1 to § 4)

1.1 The following people must go into quarantine:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Group of people:</th>
<th>Start:</th>
<th>End:</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>a) Infected persons</td>
<td>Immediately after a positive test</td>
<td>At least 14 days after the test + 48 hours without symptoms + OK from the doctor</td>
</tr>
<tr>
<td>b) Category I Contact Persons (close contact with an infected person)</td>
<td>Immediately after the infected person tests positive</td>
<td>At least 14 days after the last contact with the infected person</td>
</tr>
<tr>
<td>c) Certain people who enter Germany from other countries</td>
<td>Immediately after entering Germany</td>
<td>14 days after entering Germany</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Exceptions:
- Despite Corona, you may leave your apartment or institution / centre of accommodation if:
  - this is absolutely necessary to protect life or health, or if
  - you work for the police, the fire brigade, or the authorities and companies listed in the Annex to this Ordinance.

Further exemptions are possible in cases of substantiated hardship (upon application, submitted to the Bremen Public Order Office / Municipal Government of the City of Bremerhaven).

Exceptions for people entering Germany:
- In these cases, people entering Germany do not have to go into quarantine, nor do they have to inform the public authority about their entry (if they do not have Corona symptoms):
  1. Persons from the European Union, Iceland, Liechtenstein, Norway, Switzerland, Great Britain and Northern Ireland, provided there were less than 50 new infections per 100,000 inhabitants in that country over the last 7 days
  2. Persons who transport goods or people for professional reasons
  3. Persons who work for a transportation company
  4. Persons who were abroad for less than 5 days
  5. Seasonal workers if the employer complies with the requirements (see Annex)
  6. Army staff, police officers and system-relevant professions
  7. Persons in transit

1 Note: The summary was prepared by Dr. Mansour Neubauer, Civic Services and Communications Team of Excellence at the Centre of Education and Advanced Training for the federal state of Bremen (AFZ), e-mail: mansour.neubauer@afz.bremen.de – The complete and legally binding ordinance is the “Fifth Ordinance on Protection against New Infections with Coronavirus SARS-CoV-2” of 26 May 2020.
Persons entering Germany, to whom the exceptions do not apply, must inform the public order office in Bremen or the public health department in Bremerhaven about their entry. If they have corona symptoms, they must contact a doctor immediately.

### 1.2 Obligations during quarantine

Anybody who is in quarantine must comply with the following rules:

- Do not leave your apartment or institution / centre of accommodation without permission from the public health department
- Minimise external contact
- If possible: keep a diary on symptoms, body temperature, general activities and contacts – also for the previous days if possible
- Do not receive visitors
- Follow the hygiene rules: cough and sneeze properly, wash your hands regularly and thoroughly, avoid touching your face
- Hold yourself ready for possibly necessary examinations such as X-Ray examinations, taking of blood samples or skin swabs
- Keep your distance from other people in the household
- If possible: measure your body temperature in the mornings and evenings
- The public health department may require persons concerned to appear at the public health department, or ask them questions in their apartment on their state of health

### Part 2: Events and Assemblies (§ 5 to § 12a)

#### 2.1 Contact prohibition

In public, a distance of at least 1.5 must be kept – if possible – from other people. **Exceptions are:**

- Family members (including patchwork families as well as grandparents and grandchildren)
- Persons who live in the same household (such as a flat-sharing community)
- If people from two households meet

**And:** Persons over 6 years of age must wear suitable mouth-and-nose masks in public transport, retail stores and similar establishments. Exceptions are possible, especially for health reasons.

#### 2.2 Meetings and events

In general, events, celebrations and other gatherings are prohibited in Bremen. Events in the open air with more than 1,000 people and in closed rooms with more than 200 people are prohibited at least until 31 August 2020. **Exceptions are:**

- From 1 June 2020 onwards, events (up to 50 people outdoors and up to 20 people indoors) are permitted, but with distance (1.5 metres) + hygiene concept + recording of participants
- Registered demonstrations
- Hospitals, medical or nursing facilities, integration assistance facilities, medical practices, physiotherapeutic practices, psychotherapeutic practices or follow-up treatment practices, birth centres, other health care institutions, pharmacies
- Users of local public transport
- Courts, public authorities and other institutions providing services under public law, provided they are not restricted otherwise
Professions pursuant to Article 12 (1) of the Basic Constitutional Law

- Bremen state parliament and its committees, Bremen federal state government, municipal government of the City of Bremerhaven, Bremerhaven city council including its committees, deputations, parties, advisory councils
- Civil service as a body administering justice or as a sea and port pilot
- Provision of care in the framework of children’s day care centres and schools
- and medical supply stores, youth and family assistance facilities, social assistance and counselling facilities and veterinary medical facilities, unless visiting such places is restricted otherwise
- People involved in coping with the current infection situation
- Representatives of the press, broadcasting services, film and other media
- During visits of places and facilities which are allowed to open
- In connection with children’s day care centres and schools (§ 17 of this Ordinance)
- When children in families are looked after in small groups
- Elected bodies (public and private) such as management boards
- Legally scheduled events such as meetings of members or general meetings
- If possible: hygiene concept + distance of at least 1.5 metres!

### 2.3 Special occasions

- Religious and non-religious burials (max. 50 people) and gatherings in churches, mosques and synagogues and in other places of worship are permitted, but with distance and hygiene concept.
- Civil marriages are also permissible, **but:**
  - Only very closely related people (max. 20 guests)
  - Have regard to persons at risk
  - As short as possible
  - Hygiene plan and distance of 1.5 metres.
- Conducting bus tours and similar events for tourist purposes is permitted, but:
  - Only half the seats
  - No persons with corona symptoms
  - Distance + protection concept + hygiene concept + mouth-and-nose cover

### 2.4 Closure of facilities

The following facilities must be closed to visitors:

- **X** Shisha bars, clubs, discotheques, festival halls, nightclubs/cheap entertainment businesses and similar places of entertainment
- **X** Saunas, sauna clubs, swimming and indoor adventure pools, public and private sports facilities (unless the Ordinance stipulates exceptions or unless individual exceptions are approved)
- **X** Cinemas, theatres, operas, concert halls (**but**: drive-in cinemas and drive-in theatres are permitted if they have a hygiene concept and a protection concept)
- **X** Fairs
- **X** Prostitution facilities (including prostitution in private apartments and vehicles), brothels, brothel-like establishments, swingers clubs.

a) **Pubs and restaurants:** pubs and restaurants may be opened for visitors, **but:**

- b) **Shopping centres and retail stores:** these shops may be opened for visitors, **but subject to the following requirements:**
<p>| | | |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>✓</td>
<td>Comply with contact prohibitions (tables at a distance of 1.5 metres, no self-service, walking areas must be kept clear, distance of 1.5 metres among employees must be rendered possible)</td>
<td>✓</td>
</tr>
<tr>
<td>✓</td>
<td>Only half of the registered seats</td>
<td>✓</td>
</tr>
<tr>
<td>✓</td>
<td>Only sitting is allowed, no standing room or counters</td>
<td>✓</td>
</tr>
<tr>
<td>✓</td>
<td>Protection concept + hygiene concept must be drawn up and implemented</td>
<td>✓</td>
</tr>
<tr>
<td>✓</td>
<td>Guests must be advised of the regulations</td>
<td>✓</td>
</tr>
<tr>
<td>✓</td>
<td>When guests are served in closed rooms: names, contact details and visiting times must be documented and stored for three weeks</td>
<td>✓</td>
</tr>
</tbody>
</table>

c) **Tourism:** Tourist offers (guided tours of the city, boat trips and similar events) are permitted, **but:**
- Protection concept + hygiene concept must be drawn up and implemented, and the contact prohibition must be observed

d) **Outdoor playgrounds:** Public and private outdoor playgrounds are permitted, **but:**
- Only for children up to 14 years in company of an adult
- The accompanying person ensures the distance of 1.5 metres if possible

e) **Outdoor sports (sports in the open air):** Sports in the open air (individually and at a sports facility) is permitted, **but:**
- Keep a distance of 1.5 metres
- In case of group sports: 10 square metres space per person

f) **Indoor sports and playgrounds:** Sports and playing in closed rooms is permitted, **but:**
- Keep a distance of 1.5 metres
- For group sports: 20 square metres of space per person
- Other gatherings of people are prohibited
- No showers or locker rooms
- Sufficient sanitary articles in toilets
- Protection concept + hygiene concept

g) **Swimming pools:** Public and private outdoor swimming pools may open for visitors from 1 June 2020 (and indoor swimming pools from 1 July 2020), **but:**
- Protection concept + hygiene concept
- Cleaning plan

h) **Gambling:** Gambling halls, casinos (except for classical gaming) and betting brokers may open, **but:**
- Keep a distance of 1.5 metres
- Protection concept + hygiene concept + occupational health and safety
- Names, contact details (telephone number + e-mail-address) and visiting time must be documented and stored for three weeks
2.5 Obligations for all open institutions

All facilities that are allowed to open must comply with the following rules:

- Draw up a protection concept + hygiene concept
- Control access
- Implement minimum distance
- Avoid waiting queues
- Protect cashiers

2.6 Services and handicraft activities

Services and handicraft activities are permitted, but:

- Distance of 1.5 metres between customers
- Draw up protection concept + hygiene concept
- Wear mouth-and-nose mask if the distance to the customer is less than 1.5 metres
- Wash your hands after every customer

2.7 Facilities for refugees, seasonal workers, the houseless and the homeless

The distance of 1.5 metres must be observed. If this is impossible, the number of accommodated persons must be reduced.

Part 3: Hospitals, Nursing Homes, Integration Assistance Services, Workshops for People with Disabilities and Similar Institutions (§ 13 to § 16)

3.1 Hospitals

Hospitals may operate as usual. They must however comply with the following rules:

- Plannable admissions and surgeries may only be conducted if this does not lead to ventilators being used for more than 48 hours.
- Hospitals must have capacities available for Corona patients.
3.2 Visiting prohibition

**Visiting is permitted:**

- Full-time inpatient nursing facilities pursuant to § 71 (2) of Book Eleven of the German Social Security Code
- Facilities for people with disabilities within the meaning of § 2 (1) of Book Nine of the German Social Security Code, in which integration assistance services are provided day and night
- Full-time inpatient nursing and integration assistance facilities in which particularly vulnerable persons live, shared flats within the meaning of § 8 (3) of the Bremen State Law on Accommodation and Supervision for which the respective operator is responsible, as well as guest facilities within the meaning of § 5 of the Bremen State Law on Accommodation and Supervision
- Homes for the elderly

**Visiting is partly permitted:**

- Hospitals and outpatient surgery facilities
- Prevention and rehabilitation facilities comparable to hospitals
- Dialysis facilities
- Day hospitals
- Maternity institutions
- Comparable treatment or healthcare facilities

**Prerequisites:**

- An appointment is made.
- Visiting and visited persons have no symptoms.
- Visitors are at least 16 years old.
- Facility records the visit and stores the data for 14 days (name, times, contact details).
- Facility explains the hygiene plan to visitors.
- Visiting and visited persons keep a distance of 1.5 meters and wear mouth-and-nose masks.
- The staff accompanies the visit.
- Joint eating and drinking is prohibited.
- Visiting is allowed once a week for a maximum of 45 minutes.
- A change of the visiting person is not allowed.
- If possible, the meeting should not take place in the room of the visited person, but in a large separate room.
- Visitors must disinfect their hands when they arrive and leave the facility.
- Contact is also permitted in outside areas if the hygiene rules are observed.

**But**

In case of a particularly justified interest, these institutions may make exceptions, for example in the case of minors, those giving birth, emergencies, palliative situations, care of the seriously ill and the dying. Furthermore, professional visits are allowed as well.

3.3 Day care facilities

Day care facilities must not be opened. Emergency care of people in need of care is permitted in these cases:

- Family members work in the critical infrastructure (see Annex).
- A doctor prescribes the care, and family members cannot provide it.
- The lack of care would cause damage to health.

In providing emergency care, the facilities and institutions must comply with the following rules:
3.4 Integration assistance services, workshops for people with disabilities, municipal aid for addicted people and drug users, and emergency housing assistance

Regular care is permitted:
- Day care centres for people with mental illnesses
- Night cafés and drug contact facilities
- Daytime stays at emergency housing assistance centres
- Employment offers for people with mental illnesses.

Regular care is prohibited:
- Day care facilities for people with mental and multiple disabilities
- Foster groups under the umbrella of the workshop for people with disabilities (according to § 219 (3) of Book Nine of the German Social Security Code)
- Daytime activity measures in the framework of offers for elderly people with mental disabilities
- Workshops for people with disabilities (operationally relevant parts are allowed)
- Social group trips for the sake of social participation

But
- Emergency care is permitted if family members or custodians work in the healthcare sector, in the civil service or in the critical infrastructure (see Annex) or if a lack of care would cause damage to health.
- Institutions without emergency care must be available by telephone for people entitled to receive such services and for their family members.
- Onsite contact is permitted if the people entitled to receive such services may otherwise run into a serious crisis. The institutions must inform the people entitled to receive such services and their family members of this possibility.
- The hygiene rules must be observed.

Part 4: Educational institutions (§ 17 and § 18)

4.1 Schools, educational institutions, children’s day care facilities, children’s day nursing facilities

All public and private schools and institutions remain closed. They may open gradually if the hygiene and distance regulations can be observed. The facilities provide emergency care in these cases:
- Family members work in the healthcare sector, in the civil service or in the critical infrastructure (see Annex).
- In cases of hardship
- If the best interests of the child are otherwise endangered.
These facilities and institutions must comply with the following rules:

| ✓ | The facilities gradually admit children with special needs into emergency care. |
| ✓ | Supervision and teaching should take place in small groups, in separate rooms and at a distance of 1.5 metres. |
| ✓ | The Federal State Minister for Children and Education may determine further target groups. |
| ✓ | Offers outside the institution are also permitted for children with special needs. |
| ✓ | Excursions, for example to museums or playgrounds, are allowed, but with distance and hygiene plan. |
| ✓ | For singing, sports and similar activities, each person must have space of 10 square metres. |

### 4.2 Vocational education, further education and advanced training institutions

These institutions may open. They must however comply with the following rules:

| ✓ | Adult education centres, driving schools, adult education establishments, neighbourhood education establishments, music schools and other public or private institutions of vocational education, further education and advanced training may open for customers if a distance of 1.5 metres is possible. |
| ✓ | For singing and sports lessons, each person must have space of at least 10 square meters. |
| ✓ | No catering in the institutions |
| ✓ | For vocational education and advanced training in healthcare professions, the distance may fall short of the usual 1.5 metres if it does not work otherwise. |
| ✓ | Protection concept + hygiene concept |
| ✓ | Further exceptions are possible. |

### Part 5: Final Provisions (§ 19 to § 21)

| ✓ | For infringements, fines of up to € 25,000 may be imposed. |
| ✓ | The Ordinance restricts these fundamental rights: personal freedom, freedom of assembly, freedom of movement and inviolability of the home. |
| ✓ | The Ordinance is valid from 20 May 2020 up to and including 5 June 2020. |
Annex: Who may use emergency care?

Persons having care and custody of a child, custodians and caregiving family members may use emergency care services if the single parent or both parents have a job, and if no other care is possible. Emergency care is also possible on request in cases of hardship. Priority is given to the following caregivers and custodians:

### Healthcare sector:

All people working in the healthcare sector including medical emergency services and nursing care services may use emergency care. All employees such as cleaning and administrative personnel in the healthcare sector and personnel in veterinary and animal care institutions as well as in institutions, services or measures relating to integration assistance may also use the emergency care services.

### Civil service:

1. Senatorial authorities of the Free Hanseatic City of Bremen
2. Federal state parliament of Bremen (employees and MPs)
3. Bremerhaven city council (members)
4. Municipal government of the City of Bremerhaven (members and employees)
5. Bremen public health department
6. Bremen public order office
7. Bremen civil registry office
8. Bremen immigration office
9. Bremen municipal services office (and associated offices)
10. Bremen and Bremerhaven police departments
11. Bremen and Bremerhaven fire brigades
12. Other authorities and organisations with security tasks of the Free Hanseatic City of Bremen and the municipalities of Bremen and Bremerhaven, especially with regard to disaster control
13. Public prosecution authority of Bremen
14. General public prosecution authority of Bremen
15. Courts in the federal state of Bremen
16. Prison in the federal state of Bremen
17. Port authority of the Hanseatic City of Bremen (= function of public order office in the port district)
18. Food Safety, Animal Health and Veterinary Services Office of the federal state of Bremen
19. State examination office for chemistry, hygiene and veterinary medicine
20. Board of weights and measures in the federal state of Bremen
21. Trade supervisory authority of the federal state of Bremen
22. Job Centre, Federal Labour Agency
23. Road and Traffic Office
24. Social Services Office
25. Bremen Pension and Integration Office
26. Federal state pay office
27. Social insurance institutions, welfare benefit providers, organisations supporting students
28. Independent organisations assisting children and young people, refugees and the homeless, the elderly and disabled people, drug users and addicted persons
29. Staff ensuring emergency care at children’s day-care centres and schools
30. School personnel
31. Inpatient care facilities (such as educational assistance)
32. The Federal State Commissioner for Data Protection and the Freedom of Information
33. Performa Nord
34. Corresponding institutions of other federal states and municipalities
35. Institutions whose activities are necessary for the maintenance of diplomatic and consular relations and for the functional capability of entities of the European Union and international organisations

### Critical infrastructure:

1. Public utilities and disposal companies (electricity, water, energy, waste): e.g. Hansewasser, Bremen Public Cleansing Service, SWB/Wesernetz
2. Transport and traffic
3. Bremen Dyke Association on the right bank of the river Weser
4. Information technology and telecommunications (§ 5 BSI-KritisV)
5. Finance and insurance industry: banks, stock exchanges, insurances, financial service providers (§ 7 BSI-KritisV)
6. Media and culture: broadcasting services (TV and radio), printed and electronic press, cultural heritage, symbolic buildings
7. bremenports GmbH & Co. KG
8. Pilot associations / pilot transfer operations at the port and on the river Weser
9. EUROGATE Technical Services in the seaport district
10. Fishing port operating company
11. Bremen Air Traffic Control Corporation
12. Bremerhavener Investment Promotion and Urban Development Corporation
13. Bremen Airport Corporation
14. Petrol stations
15. Undertakers
16. Bremen and Bremerhaven Real Estate Corporations
4. Bremen Dyke Association on the left bank of the river Weser
5. Nutrition: food industry, food trade, agriculture and horticulture (§ 4 BSI-KritisV), including supply and logistics

19. Inpatient care facilities (such as educational assistance).
20. Lawyers and attorneys
21. Guardianship associations and legal guardians